

「話してみよう韓国語 2023~24」

一般スキット部門 <引っ越し祝い>

A : 日本人留学生 B : 韓国人学生

A: おはよう! いらっしゃい! 来るのに苦労したよね?
B: いや、地下鉄駅から近くて大変じゃなかったよ。
A: よかった! 道に迷うのではないかと心配したんだ。
B: じゃじゃん! 引っ越し祝いのプレゼント! さあ、受け取って。
A: ありがとう~韓国は引っ越し祝いのプレゼントにティッシュをくれると聞いたけど本当だったんだ!
B: うん。プレゼントするのは日本と似ているんだけど、韓国では引っ越し祝いにティッシュとか洗剤をよくプレゼントするよ。
A: そうなんだ。。ちょうど必要だったからよかった~
B: 役に立ててよかった!
A: ところでお腹すいてない? 早くご飯食べよう~
B: わあ! これを全部 (A の名前) が作ったの? 本当にすごいね!
A: 私、料理が上手いんだよ。
B: 本当においしい! 今まで食べた (料理の名前) の中で一番おいしい! これ秘訣は何?
A: 実は... (B の名前) が遊びに来るから数日前からずっと練習してたんだ。
B: 引っ越し祝い二回したら大変なことになるね~
A: からかわないで~でもおいしいと言ってきて嬉しい。たくさん食べて。

(食事後)

B: もうご飯も食べ終わったし、今から何しようか?

(以下、自由創作)

「함께 말해봐요 한국어 2023~24」

일반 스킷 부문 <집들이>

A : 日本人 유학생 B : 한국인 학생

A: 안녕! 어서 와~ 오느라 고생했지?
B: 아니야. 지하철역에서 가까워서 안 힘들었어~
A: 다행이다! 길을 헤맬까 봐 걱정했거든.
B: 짜잔! 집들이 선물이야. 자 받아.
A: 고마워~ 한국은 집들이 선물로 휴지를 준다고 하더니 정말이네.
B: 응. 선물하는 건 일본이랑 비슷한데 한국에서는 집들이 선물로 휴지나 세제 같은 걸 많이 해.
A: 그렇구나.. 마침 필요했는데 잘 됐다~
B: 필요했다니 다행이야!
A: 그나저나 출출하지? 우리 얼른 밥 먹자~
B: 와! 이걸 다 (A 이름)가 만든 거야? 정말 대단한데?
A: 내가 또 한 요리하잖아~
B: 진짜 맛있어! 지금까지 먹어본 (음식 이름) 중에 제일 맛있는데? 비결이 뭐야?
A: 사실... (B 이름) 놀러 온다고 해서 며칠 전부터 계속 연습했거든.
B: 집들이 두 번 했다가는 큰일 나겠다.
A: 놀리지 마~ 그래도 맛있다고 하니 기분 좋다. 많이 먹어.

(식사 후)

B: 우리 이제 밥 다 먹었는데 뭐 할까?

(이하, 자유 창작)